



**МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ**

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1879
24 July 2009

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Семьдесят третья сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1879-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в среду, 30 июля 2008 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-жа ДАХ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (*продолжение*)

Восьмой-двенадцатый периодические доклады Намибии (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (*продолжение*)

Восьмой-двенадцатый периодические доклады Намибии (CERD/C/NAM/12; список вопросов, документ без условного обозначения, распространявшийся в зале заседания только на английском языке)

1. *По приглашению Председателя члены делегации Намибии вновь занимают места за столом Комитета.*
2. Г-н НАМИСЕБ (Намибия), касаясь вопроса о демографической структуре страны, заявляет, что делегация в дальнейшем пришлет Комитету письменный ответ на этот вопрос.
3. По вопросу о членстве в политических партиях г-н Намисеб отмечает, что свобода ассоциаций гарантируется Конституцией Намибии. Таким образом, каждый человек имеет право на вступление в политическую партию по своему выбору.
4. Что касается заявления, позволяющего установить процедуру индивидуальных сообщений, то г-н Намисеб указывает, что идет процесс консультаций и что намибийское правительство планирует организовать консультации с различными национальными учреждениями. По этому вопросу было проведено исследование, и его результаты рассматривались на самом высоком политическом уровне. Намибия представит более подробную информацию по этому вопросу в своем следующем докладе.
5. Г-н Намисеб подтверждает, что Намибия пока еще не ратифицировала Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, и добавляет, что делегация в дальнейшем представит в письменном виде более подробную информацию по этому вопросу. Что касается подготовки по правам человека и информированию о положениях Конвенции, то он говорит, что Намибия разработала программы подготовки и информирования по вопросам прав человека, предназначенные для судей и мировых судей. Мировые судьи, занимающиеся сбором жалоб по вопросам расовой дискриминации, уже проходят подготовку в этой области. Правительство предусматривает улучшить такую подготовку и желает сотрудничать с соответствующими программами, созданными в этой области Комитетом или другими органами системы Организации Объединенных Наций.
6. Что касается процесса борьбы против дискриминации в отношении чернокожих и метисов, то намибийская делегация напоминает, что по причине недавней истории Намибии этот процесс еще только идет. Эти группы населения должны воспользоваться плодами экономического прогресса и результатами мер, принятых в этой области, однако здесь идет речь о более длительном процессе, чем процесс приобретения политических прав.
7. В отношении необходимости разорвать порочный круг бедности общин народности сан, делегация принимает к сведению обеспокоенность Комитета по этому вопросу и

заявляет о необходимости провести оценку результатов принятых мер, чтобы получить в свое распоряжение точную информацию и статистические данные, которые позволят выработать надлежащие стратегии в данной области.

8. Что касается минимального дохода сельскохозяйственных рабочих, то трудовым правом предусмотрена минимальная зарплата для таких работников. Закон о труде, принятый в 2007 году, должен вступить в силу в середине августа 2008 года.

9. Касаясь традиционных или обычных браков, г-н Намисеб заявляет, что Конституция Намибии в целом признает обычное право при условии, что это право не противоречит духу и букве Конституции. Таким образом, обычное право применяется к браку, если его положения не противоречат положениям Конституции.

10. Г-н Намисеб уточняет, что законодательство Намибии признает традиционных вождей. Их статус регламентирован и должен соблюдаться. Правительство не принимает произвольных решений по отношению к ним.

11. Г-н Намисеб отмечает, что Докладчик сообщил о недавних случаях арестов и пыток примерно 15 человек в Намибии. Он утверждает, что правительству не известно о таких случаях арестов и пыток, однако это серьезный и тревожный сигнал. Эти сведения будут проверены, и дополнительная информация будет представлена в Комитет в самый кратчайший срок.

12. Затрагивая проблему беженцев и просителей убежища, г-н Намисеб уточняет, что все беженцы размещаются в специальных лагерях, но им разрешено искать работу, и они в этом случае не обязаны все время находиться на территории лагерей. То же самое правило распространяется на лиц, проходящих учебу за пределами лагерей.

13. Г-н Намисеб говорит, что статус кубинских медиков, проживающих в Намибии регулируется двусторонним соглашением, заключенным между Намибией и Кубой. Они прибыли в Намибию по просьбе своего правительства и находятся там под его защитой.

14. По вопросу о политике примирения, затронутому г-ном Лахири, г-н Намисеб отмечает, что этот процесс продолжается. В частности, имеется отдельная программа по расширению участия чернокожего населения в экономической и социальной областях. Хотя проведенная оценка и показала, что прогресс в этих областях идет медленно, правительство Намибии надеется, что эта программа позволит ускорить процесс экономической интеграции неблагополучных категорий населения.

15. В отношении вопроса, заданного г-ном Проспером по проблеме дискриминации, г-н Намисеб поясняет, что намибийское правительство признает тот факт, что по причине недавней истории Намибии дискриминация не может исчезнуть в одночасье, поскольку ранее она была институализирована и являлась законной. Эта идеология прочно укоренилась в сознании людей, и отнюдь не просто от нее быстро избавиться. Но правительство преисполнено решимости и дальше проводить политику национального примирения, а также принимать другие меры по обеспечению экономического развития всех категорий населения.

16. Касаясь вопроса, заданного г-ном Торнберри о методах сбора данных в ходе переписи населения, г-н Намисеб говорит, что намибийские власти дадут подробный письменный ответ на этот вопрос. Он добавляет, что приходится сталкиваться с трудностями при получении ответов на вопрос об этнической принадлежности, поскольку опрашиваемые предпочитают не сообщать этой подробности.

17. Что касается дел, рассматриваемых омбудсменом, то г-н Намисеб уточняет, что он занимается не только делами, упомянутыми в докладе.

18. По вопросу, заданному г-ном Петером, г-н Намисеб подтверждает, что Намибия не присоединилась к Конвенции ОАЕ. Власти Намибии в дальнейшем представят в письменном виде информацию по этому вопросу. Таким образом, он отмечает, что различие между Конвенцией ОАЕ и документами ООН в основном заключается в определении термина «беженец», а также в механизмах исполнения их положений. Сфера применения договоров, заключенных в этой области в рамках системы Организации Объединенных Наций, является более широкой и, следовательно, охватывает цели, поставленные Конвенцией ОАЕ.

19. Что касается приобретения гражданства после заключения брака, то здесь нет дискриминации по признаку пола. Таким образом, такая возможность предоставляется как иностранцу, женившемуся на намибийке, так и иностранке, вышедшей замуж за намибийца. Однако брак является защищенным институтом, и прилагаются усилия к тому, чтобы избежать фиктивных браков или других нарушений брачных норм.

20. Г-н ИЛУКЕНА (Намибия), затрагивая вопрос о финансировании обучения представителей маргинализированных групп или народности сан, заявляет, что в Намибии финансирование такого обучения обеспечивается на региональном уровне. Каждый из 13 регионов страны отвечает за обеспечение финансирования своей системы образования. В регионах меньшинства или маргинализированные группы получают особое внимание с точки зрения финансирования, и им выделяется специальная квота, позволяющая получить доступ к образованию. В пунктах 73 и 74 доклада Намибии уточняется, какие были приняты меры по обеспечению альтернативных решений по условиям обучения для учащихся из маргинализированных общин. В ряде случаев ослабляются требования при приеме в школы, чтобы дать возможность детям из маргинализированных групп получить образование. На университетском уровне была введена система конкурсного приема, а также разработаны подготовительные программы для поступления в университеты, поскольку лица из маргинализированных групп редко могут поступить в университет на равных с другими условиями.

21. Затрагивая вопрос, поставленный г-ном Петером по проблеме десегрегации сферы образования и по полученным в этой области результатам, г-н Илукена отмечает, что дети, начавшие свое обучение с момента провозглашения независимости Намибии, закончат среднюю школу в текущем году. Для поступления в высшие учебные заведения необходимо достичь возраста 18 лет. Правительство действительно желало обеспечить десегрегацию образования и открыть для всех двери учебных заведений, которые ранее предназначались в основном для белого населения. Оно также следило за тем, чтобы было достаточное количество учебных заведений, и чтобы они были обеспечены всем необходимым оборудованием. Благодаря этим мерам, после объявления независимости,

весьма значительно выросло число студентов, принимаемых в высшие учебные заведения. Кроме того, примерно 5 000 студентов в настоящее время проходят обучение самым разным специальностям за границей. Таким образом, десегрегация начинает приносить свои плоды благодаря усилиям, предпринятым в интересах большинства членов общества.

22. Г-жа ШИВУТЕ (Намибия) заявляет, что Конституция Намибии не разрешает предъявлять требования в отношении исконных земель, поскольку практически все намибийцы по той или иной причине потеряли свои земли. Это решение было принято в ходе Национальной конференции по вопросам землевладения, состоявшейся в 1991 году.

23. Делегация Намибии признает, что процесс перераспределения земель идет медленно, и что лишь небольшое число лиц уже получило земли. Здесь применяются различные методы, например, экспроприация вместе с выплатой компенсации, как это предусмотрено Конституцией, однако это ведет к подаче исков в суды со стороны экспроприированных лиц. В целях разработки других методов, была проведена проверка используемых мер и полученных результатов в период 2003 - 2005 гг., на основе которой в 2005 году правительством были приняты рекомендации, послужившие основой программы действий. Правительство должно найти справедливое равновесие между необходимостью перераспределения земель и требованиями демократической системы, которая позволяет владельцам преследовать государство в судебном порядке в случае несоблюдения их прав. В этом заключается основная трудность, с которой оно сталкивается в этой области.

24. Г-жа Шивуте отмечает, что статья 16 Конституции разрешает экспроприацию при условии выплаты компенсации. Говоря более конкретно, когда строительные работы производятся на землях, принадлежащих государству (например, при расширении сети железных дорог), и когда от этого терпят ущерб некоторые общины, им выплачивается компенсация на основе рыночных цен.

25. Что касается вопроса о роли НПО в проблемах, связанных с развитием туризма, то верно, что НПО принимали участие в некоторых делах, касающихся доступа к землям, эксплуатации земель или прав отдельных лиц, проживающих в районах активного туризма и занимающихся традиционными видами сельского хозяйства, охоты или рыбной ловли. Проведенные правительством исследования, в частности, показали, что не существует правовых положений, запрещающих сельскохозяйственную деятельность в природных заповедниках. Правительство не навязывает свою точку зрения по этому вопросу, но призывает общины к диалогу. Например, осуществление проекта развития малых сельскохозяйственных предприятий было недавно задержано по причине оппозиции местных общин.

26. Г-жа Шивуте соглашается с тем, что, несомненно, требуется радикально изменить систему приобретения земель по принципу «желающий продавец, желающий покупатель», и уточняет, что этот вопрос является предметом дебатов на национальном уровне. Она добавляет, что ни один народ, в том числе народ сан, не может быть лишен своих земель. Верно, что при режиме апартеида он вынужден был покинуть свою территорию, на которой теперь располагается национальный парк Этоша. Таким образом, правительство теперь изыскивает возможность предоставления народности сан пахотных земель в качестве компенсации. Извлекая уроки из прошлого, правительство следит за

тем, чтобы теперь права народности сан соблюдались при создании новых национальных парков, и чтобы члены этой общины имели возможность жить рядом.

27. В рамках процесса перераспределения земель намибийское правительство создало 13 административных регионов, причем в каждом имеется Региональный комитет по расселению, куда могут обращаться лица, желающие получить землю. В состав региональных комитетов, в том числе, входит представитель региональной администрации, а также представители от коренного населения, молодежи, женщин и инвалидов. Они уполномочены отбирать кандидатов на основе целого ряда критериев, которые могут воспользоваться программой расселения или распределения земель.

28. Земельная реформа содержит в себе целый ряд составных частей, включая приобретение государством земель, расположенных в регионе, благоприятном для ведения товарного сельского хозяйства, где находится примерно 1 200 товарных ферм, принадлежащих 4 000 семей, преимущественно из числа белого населения. Итак, правительство поставило перед собой задачу следить за перераспределением природных ресурсов, чтобы все намибийцы имели возможность сами обеспечивать себя, продавать свою продукцию и организовывать дающую доход деятельность, внося тем самым вклад в увеличение ВВП.

29. Программа переселения и программа перераспределения земель направлены, в основном, на три группы населения: во-первых, на лиц, не имеющих земли, дохода или рогатого скота; во-вторых, на лиц, у которых нет ни земли, ни дохода, но есть некоторое количество голов рогатого скота; и, в-третьих, на тех, которые имеют доход, содержат скот, но не имеют земли, чтобы обосноваться и выпасать своих животных. Приоритетными группами являются члены общины сан, бывшие солдаты, инвалиды и выходцы из перенаселенных общинных зон.

30. Другой составной частью земельной реформы является определение режимов землевладения и обеспечение жильем лиц, прибывающих из перенаселенных общинных зон. После получения независимости было создано министерство земель и по вопросам расселения для управления землями, рассматриваемыми как национальный стратегический ресурс, ускорения процесса проведения земельной реформы и переселения, а также для устранения широко распространенного неравенства в области распределения земель и содействия интеграции намибийцев из наиболее неблагополучных слоев общества. Была также создана техническая группа для пересмотра юридических и политических рамок осуществления различных планов и программ, а также для оценки жизнеспособности этой реформы с экономической, финансовой и экологической точек зрения.

31. Учитывая размах поставленной задачи, правительство разработало стратегический план и установило в качестве цели на 2030 год («Перспективы на 2030 год») превращение Намибии в процветающую и промышленно развитую, а также в мирную и стабильную страну.

32. В 2003 году правительство Намибии приобрело только 204 товарных ферм на площади в 133 гектара, вместо 5 млн. гектаров, которые было намечено приобрести по программе перераспределения земель. Кроме того, оно пришло к выводу, что не было

проведено достаточно консультаций с заинтересованными общинами, и поэтому сочло необходимым, чтобы заинтересованные стороны подключились к процессу проведения земельной реформы. В самом деле, министерство земель и по вопросам расселения, конечно же, отвечает за распределение земель, однако вопросы их эксплуатации и производства сельскохозяйственной продукции выходят за рамки его мандата.

34. Г-н КАМАТУКА (Намибия) настаивает на том факте, что намибийское правительство хорошо осведомлено о том, что народность сан живет в условиях крайней бедности, и не имеет никакого намерения отрицать этот факт. Члены этой общины, действительно, находятся в числе наиболее неблагополучных групп страны, не имея доступа к образованию и не обладая документами, удостоверяющими личность. Для устранения этих несправедливостей и решения проблемы записи в акты гражданского состояния, специальные передвижные бригады ездят по стране и проводят перепись представителей народности сан, которые зачастую не знают своего возраста. Этим бригадам порой приходится прибегать к помощи медиков или других специалистов, чтобы определить возраст этих лиц, причем некоторые из них не могут получать пенсию по старости, поскольку они не способны доказать свой возраст.

35. Также верно и то, что члены народности сан не представлены ни в политическом плане, ни в правительственных учреждениях. Поэтому были разработаны программы по поощрению политических партий к включению в избирательные списки, причем первыми в числе кандидатов, представителей этой общины, а также женщин; сама же Намибия предпочла систему выборов с пропорциональным представительством, в частности, в отношении выборов в законодательные органы власти.

36. Что касается участия в принятии решений, например, в отношении развития, образования или земельной реформы, то г-н Каматука уточняет, что консультации с народностью сан носят систематический характер, особенно через их старейшин или традиционных вождей. Обращение за советом к старейшинам является одним из основополагающих принципов жизни в Африке. Когда, как это иной раз случается, решение принимается без предварительного согласия заинтересованных общин, то речь идет о человеческой ошибке, а не о произвольном правительственном решении.

37. Конституция Намибии защищает культурные права. Таким образом, народ сан может выполнять свойственные своей культуре обряды на равных правах с другими общинами, чтобы не утратить своей культурной самобытности.

38. Г-н Каматука отмечает, что в сентябре 2007 года Намибия ратифицировала Декларацию о правах коренных народов и надеется следовать этому курсу, ратифицировав Конвенцию № 169 МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах.

39. Г-н Каматука говорит, что вне всякого сомнения национальный парк Этоша был создан на землях, которые ранее занимал народ сан; поэтому настоятельно необходимо, чтобы представители этого народа могли вновь поселиться на территории, которая расположена рядом с их исконными землями. Однако они не могут предъявить права на эти земли, поскольку все намибийцы подвергались переселению в колониальный период. Для искоренения крайней бедности, в которой живет этот народ, и для улучшения его

условий жизни необходимо, чтобы все действующие лица частного и государственного секторов объединили свои усилия, поскольку одному только правительству Намибии не под силу справиться с этой задачей.

40. Г-жа ТЖАХИКИКА (Намибия) говорит, что намибийское правительство в течение многих лет проводило политику и осуществляло программы, направленные на улучшение уровня жизни членов наиболее маргинализированных общин и в особенности народа сан, пытаясь выравнять социально-экономические диспропорции прошлого. В первые же годы после приобретения независимости правительство признало, что для некоторых общин требуются целевые программы автономизации. Народы сан и овахимба были первыми бенефициарами таких программ.

41. Г-жа Тжахикика уточняет, что правительство полностью осознает, в условиях какой крайней бедности и маргинализации живет народ сан, и поэтому оно разработало для него целевые программы по вопросам образования и переселения. В целом ряде случаев эти программы осуществляются с помощью неправительственных организаций. Передвижные бригады, работающие на местности и осуществляющие перепись членов общины сан, а также оказывающие им помощь, обратили внимание на тот факт, что большинство из них не знают своего возраста и не имеют удостоверяющих личность документов. Помимо того, что такая ситуация усиливает их социальную изоляцию, она еще ставит проблемы политического представительства, поскольку они не внесены в официальные списки и не могут быть признаны или представлены политически. Зная о такой ситуации, правительство разработало программы, направленные на то, чтобы все намибийцы, включая женщин и маргинализированные группы, могли быть представлены политически.

42. Г-жа Тжахикика говорит, что культура народа сан охраняется Конституцией. Кроме того, Намибия, которая проголосовала за принятие Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в сентябре 2007 года, предполагает присоединиться к Конвенции № 169 МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах.

43. Г-н НАМИСЕБ (Намибия) уточняет, что вопрос о возмещении ущерба потомкам народа гереро, явившегося жертвой геноцида, совершенного немцами в начале XX века, является предметом двусторонних дискуссий между Намибией и Германией.

44. Г-н АВТОНОМОВ хотел бы знать, если 381 человек «неизвестного» гражданства, как это отмечено в таблице 1 рассматриваемого периодического доклада, являются апатридами, и, если да, то какие меры были приняты намибийскими властями, чтобы оказать им помощь. В этой связи, г-н Автономов обращает внимание намибийской делегации на общую рекомендацию XXX Комитета о дискриминации неграждан, и он хотел бы знать ее позицию по этому вопросу.

45. Отмечая, что в пункте 27 периодического доклада Намибии речь идет о Совете традиционных вождей, созданном в соответствии с Законом № 13 от 1997 года, г-н Автономов хотел бы узнать о точном составе этого органа и о том, представлены ли в нем все традиционные вожди коренных народов, включая народность сан.

46. Г-н Автономов также отмечает, что, в соответствии с измененной статьей 1 раздела 11 Закона 1998 года о внесении поправок в Закон о запрещении расовой дискриминации, осмеивать любое лицо или группу лиц на тех основаниях, что такая группа или такое лицо принадлежат к той или иной расовой группе, и причинять и поощрять разногласия или чувства вражды или отрицательного отношения между различными расовыми группами или лицами, принадлежащими к различным расовым группам, больше не запрещается законом. Он обращает внимание делегации на тот факт, что многие акты дискриминации имеют под собой чисто этнические и расовые мотивы, и что следует защищать людей от такого рода актов.

47. Г-н де Гутт отмечает, что намибийская делегация указала на то, что будет изучен вопрос о сопоставимости новых положений Закона 1998 года, которые являются, как видно, более ограничительными, чем положения предыдущего закона, и обеспечивают более слабую защиту жертвам некоторых актов расизма, с положениями статьи 4 Конвенции. Г-н де Гутт понимает, что это изменение законодательства связано с решениями Высокого суда и Верховного суда Намибии, но подчеркивает, что именно намибийские законодатели должны решать вопросы о сопоставимости действующих правовых положений с международными обязательствами государства и в случае расхождений вносить в них соответствующие поправки.

48. В связи с этим, г-н де Гутт напоминает, что в своей общей рекомендации XXV Комитет разъяснил, что положения статьи 4 Конвенции носят обязательный характер и что запрещение распространения любых идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение. Таким образом, не существует коллизии права между свободой выражения убеждений и правом на защиту от расизма.

49. Г-н де Гутт далее объясняет, что, даже если отдельные лица могут, учитывая, что в Намибии существует монистическая концепция права, напрямую ссылаться на положения Конвенции в национальных судах, эти суды все же должны применять напрямую внутреннее право, которое должно быть изменено законодателями, если оно противоречит международным обязательствам намибийского государства. Таким образом, в данном случае решение находится в руках намибийских законодателей.

50. Говоря по вопросу земельной реформы и национальной политики расселения (пункт 76) и перераспределения земель, г-н де Гутт приветствует тот факт, что эта политика основывается на принципе «желающий продавец, желающий покупатель» (пункт 282), и желает знать процентное отношение земель, приобретенных государством по такого рода договорам о купле-продаже, а также земель, которые были перераспределены в результате экспроприаций.

51. Г-н ТОРНБЕРРИ приветствует тот факт, что права народа сан были соблюдены Намибией в районах, где создавались национальные парки, тогда как многие другие страны без колебаний выселяли коренные народы с их исконных земель. Что касается специальных мер, принятых в пользу народа сан и других маргинализированных групп, то г-н Торнберри говорит, что отнюдь не всегда желательно принимать специальные меры, которые, по своему определению, носят временный характер и не всегда соответствуют принципу постоянных прав коренных народов. В этой связи, он напоминает, что

новозеландское правительство, которое также имело склонность к принятию специальных программ помощи коренным народам, признало, что этот вид временных мер ослаблял усилия, принимаемые, в частности, для удовлетворения исторических требований коренных общин.

52. Г-н ПЕТЕР говорит, что он удовлетворен очень подробными и обстоятельными ответами намибийской делегации на многочисленные вопросы членов Комитета. Он также приветствует тот факт, что Намибия выбрала монистическую систему, обеспечивающую ей автоматическую интеграцию положений всех ратифицированных международных документов в ее внутреннее право.

53. Г-н Петер хотел бы знать, предполагает ли Намибия присоединиться к Конвенции ОАЕ 1969 года по особым аспектам африканских беженцев, будучи государством-членом Организации африканского единства. Если это так, то Намибия сможет дополнить свою систему оказания помощи беженцам.

54. Г-н КЕМАЛЬ говорит, что его впечатляет профессионализм намибийской делегации. Он приветствует факт начала двусторонних переговоров между Намибией и Германией по возмещению ущерба потомкам народа гереро за злодеяния, совершенные в начале XX века, и он хотел бы знать, если южноафриканскому правительству могут быть направлены иски в отношении ошибок, совершенных режимом апартеида в отношении народа сан.

55. Отмечая, что 5 млн. гектаров земель должно быть приобретено намибийским правительством в целях дальнейшего перераспределения, г-н Кемаль хотел бы знать, будет ли установлен приоритет для членов наиболее обездоленных племен.

56. Г-н ХУАН приветствует серьезное и честное отношение делегации Намибии, проявленное в ходе диалога. Намибия является молодой страной, которая после получения независимости попыталась избавиться от наследия расовой дискриминации. Правительство Намибии приняло большое количество мер по защите прав меньшинств, народа сан и других групп, а также по контролю за тем, чтобы они могли пользоваться всеми экономическими и социальными правами, включая, среди прочего, право на развитие, право на образование и право на медицинское обслуживание.

57. Г-н Хуан говорит, что социально-экономическое развитие остается основным приоритетом развивающихся стран для обеспечения оптимальной защиты прав человека. С этой точки зрения, намибийское правительство добилось значительного прогресса, несмотря на то, что еще предстоит проделать долгий путь. Необходимо поздравить эту страну с теми усилиями, которые были предприняты по осуществлению Конвенции.

Заседание прерывается в 11 час. 40 мин. и возобновляется в 12 час. 10 мин.

58. Г-н НАМИСЕБ (Намибия), комментируя таблицу 1 в пункте 16 доклада, содержащую статистические данные по общей численности населения в разбивке по гражданству, отмечает, что категория «все прочие страны» охватывает граждан неафриканских стран, а категория лиц «неизвестного» гражданства включает в себя неграждан, которые не указали свое гражданство в анкете переписи населения. Таким образом, речь не идет об апатридах. В связи с этим он уточняет, что, согласно положениям Закона о гражданстве, лицо может быть лишено намибийского гражданства

только в случае приобретения им другого гражданства; все это делается для того, чтобы заинтересованное лицо не стало апатридом.

59. Делегация Намибии разделяет обеспокоенность, выраженную рядом членов Комитета по вопросу об отмене и изменении некоторых положений Закона 1991 года о запрещении расовой дискриминации, что ограничивает правовые средства для преследования лиц, которые публично выступают в поддержку расовой ненависти. Делегация проинформирует намибийские власти о точке зрения Комитета и сделает все от нее зависящее для того, чтобы пересмотр соответствующих изменений был включен в число приоритетов законодательной реформы.

60. Делегация должным образом приняла к сведению предложение одного из членов Комитета в отношении присоединения Намибии к Конвенции Организации африканского единства 1969 года по особым аспектам африканских беженцев и настоятельно порекомендует правительству Намибии заняться этим вопросом.

61. Г-жа ШИВУТЕ (Намибия) говорит, что делегация не располагает полными и обновленными статистическими данными об осуществлении государственной политики перераспределения земель и что они будут направлены в Комитет позднее. Тем не менее, чтобы дать представление о сложившейся ситуации, она отмечает, что в 2005 году 1 600 семей было расселено на 120 000 гектарах перераспределенных земель, что является результатом, еще весьма отдаленным от целей, определенных стратегическим планом на 2005-2010 гг., согласно которому к 2010 году должно быть расселено 52 000 семей и перераспределено 5 300 000 гектаров земель. Необходимо также отметить, что на настоящий момент только три товарных фермы было экспроприировано, и по ним государством была выплачена компенсация, а полученные таким образом земли составляют 12 000 гектаров, что является незначительной цифрой по сравнению 15 млн. гектаров, которые планирует выкупить правительство. Таким образом, выполнение стратегического плана идет очень медленным ходом, и если государство будет приобретать земли только способом «желающий продавец, желающий покупатель», оно не достигнет в срок поставленных целей.

62. Чтобы обновить статистические данные, была начата национальная проверка хода выполнения программы переселения семей, чтобы лучше выяснить, каким образом бенефициары используют земли, на которых они были расселены. Более подробная информация по этому вопросу будет потом послана в Комитет.

63. Когда Намибия получила независимость, правительство, стоявшее у власти, констатировало, что предыдущий режим не имел никакого плана обустройства территории. Чтобы заполнить этот пробел, было разработано восемь комплексных планов обустройства территории для организации использования земель. Их осуществление показало, что территория Намибии состоит из примерно 40 % земель, непригодных для сельскохозяйственного использования, 36 % пахотных земель и 33 % общинных земель, находящихся в ведении традиционных общин. Государственные власти предусмотрели разработку региональных планов обустройства территории, чтобы определить, являются ли пахотными земли регионов, следует ли переводить их в разряд природных заповедников или же они могут использоваться в других целях. В данный момент правительство осуществляет разметку границ мелких товарных ферм в общинных зонах.

Эта работа уже проделана во всех соответствующих регионах, за исключением тех, где проживают представители народа сан, поскольку правительство не смогло договориться с этим меньшинством, хотя переговоры с ним ведутся с 2000 года.

64. Одна из проблем земельной реформы связана с тем, что земли, выкупаемые государством, делятся на мелкие наделы, а затем перепродаются через объявления. Это означает, что только лица, умеющие читать и писать, могут ознакомиться с такими предложениями, что ведет к исключению лиц, принадлежащих к самым неблагополучным группам. По этой причине ведется подготовка законопроекта, предоставляющего министерству земель и по вопросам расселения полномочия по распределению земель среди маргинализированных групп. И, наконец, учитывая, что комплексные планы по обустройству территорий должны обновляться каждые десять лет, предусматривается в скором времени провести полный пересмотр планов, разработанных в 2000 году.

65. Г-жа ТЖАХИКИКА (Намибия) говорит, что Намибия приняла два закона о традиционных органах власти: Закон о традиционных органах власти и Закон о Совете традиционных вождей. В Совет традиционных вождей входит 42 члена, включая трех представителей народа сан. Подробная информация о критериях приема традиционных вождей в Совет традиционных вождей будет в дальнейшем представлена в Комитет.

66. Г-н КАМАТУКА (Намибия), уточняя смысл выступления одного из членов делегации, говорит, что намибийское правительство крайне сожалеет об отсутствии прогресса в обеспечении доступа народа сан к образованию и искренне желает получить лучшие результаты в этой области.

67. Отвечая на вопрос г-на Торнберри, г-н Каматука указывает, что Намибия проводит свою деятельность в сотрудничестве с государствами-членами Сообщества по вопросам развития стран юга Африки, особенно в области обучения языкам. Кроме того, в сотрудничестве с Международным бюро труда Намибия решила предусмотреть проведение конференции с участием членов Сообщества по вопросам развития стран юга Африки для рассмотрения вопросов, связанных с общинами сан, проживающими в этом регионе. И, наконец, говоря о выселении представителей народа сан во время режима апартеида, г-н Каматука отмечает, что затронутыми лицами не было направлено ни одной жалобы против Южной Африки.

68. Г-н ЭВОМСАН (Докладчик по стране) приветствует плодотворный и откровенный диалог, который установился между Комитетом и делегацией Намибии, и надеется, что в будущем государство-участник будет более регулярно представлять свои периодические доклады.

69. *Делегация Намибии покидает зал заседаний.*

Заседание закрывается в 12 час. 40 мин.
